


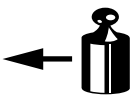

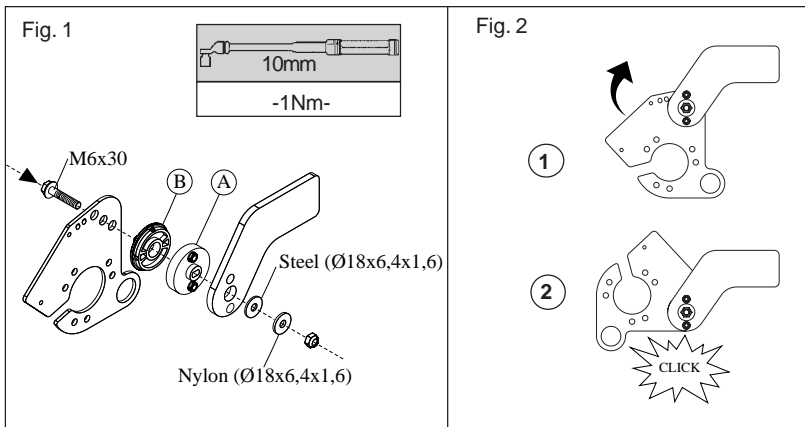


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	AUDI A4  2001 → TYPE: 034603 Kogelcode: 99.4085-2733	 EC 94/20 e4 00-2819	 2405 kg	 2000 kg	 80 kg	D waarde value Wert valeur 10,71 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL	D	GB	N	SF	I													
F	E	DK	S	CZ															
						(c) BOSAL 10-06-2005	Rev. nr. 01												



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

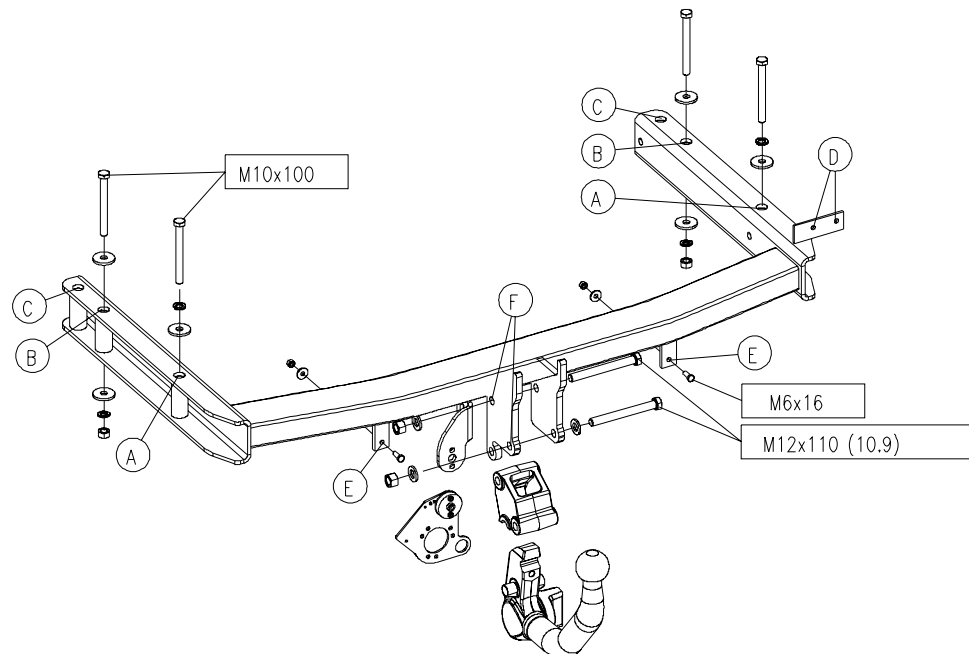
Se bilens vognkort angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

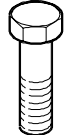





Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---

	2x M 6x16 4x M10x100 2x M12x110(10,9)		2x M10
	4x M10		2x M6
	2x M12		6x A10,5x38x3,5 2x M6 4x M12

034603 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder in de kofferruimte t.p.v. het reservewiel de afschermmat. Verwijder aan de linkerzijde het opbergvakje.
Klap zowel links als rechts de zijpanelen naar binnen.
3. Demonteer de bumper. Demonteer aan de rechterzijde van de binnenbumper de U-werk ontvanger. Demonteer de binnenbumper.
Verwijder van de binnenbumper de 2 kunststof bumperbevestigingssteunen. Deze worden nog gebruikt. De binnenbumper komt te vervallen.
4. Demonteer de achterste uitlaatophangbeugel(s) en hitteschild(en).
5. **Voor modellen t/m 11/2004:**
Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "B" de afdekstickers.
Voor modellen vanaf 12/2004:
Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "C" de afdekstickers.
6. **Voor modellen t/m 11/2004:**
Verwijder, indien nodig, de kunststof afdichtingen in de chassisbalk.
7. Schuif de trekhaak in de chassisbalken.
Voor modellen t/m 11/2004:
Monteer t.p.v. de gaten "A" en "B" 4 bouten M10x100, incl. carrosserieringen, veerringen en moeren.
Voor modellen vanaf 12/2004:
Monteer t.p.v. de gaten "A" en "C" 4 bouten M10x100, incl. carrosserieringen, veerringen en moeren.
8. Monteer de kogelbehuizing t.p.v. de gaten "F" m.b.v. 2 bouten M12x110(10,9), incl. sluitringen en borgmoeren.
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 -46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Monteer t.p.v. de gaten "D" de U-werk ontvanger terug.
11. Monteer t.p.v. de gaten "E" de 2 kunststof bumperbevestigingssteunen terug m.b.v. 2 bouten M6x16, incl. carrosserieringen en borgmoeren.
Draai deze zodanig op moment aan dat de positie van de bumperbevestigingssteunen handmatig versteld kan worden.
12. Monteer de achterste uitlaatophangbeugel(s) en hitteschild(en) terug.
13. Verwijder in het midden, aan de onderzijde van de bumper, het gemarkeerde deel.
14. Plaats de bumper terug. Positioneer de bumperbevestigingssteunen zodanig dat deze overeenkomen met de bumperbevestigingsgaten in de bumper. Draai de borgmoeren M6 vaster aan. Monteer het geheel af.
15. Monteer de stekkerdoosplaat volgens detail.
16. Herplaats alle onder punt 2 genoemde onderdelen.
17. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
18. **LET OP (voor alle modellen m.u.v. AUDI A4 2.0 TDI en 2.0 FSI):** raadpleeg Uw dealer voor het aanpassen van het koelsysteem.
19. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

034603 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove in the luggage compartment at the spare wheel the screening mat. Remove at the LH side the storage bin.
Fold at the LH as well as the RH side the side-plates to the inside.
3. Dismount the bumper.
Dismount at the RH side of the inside bumper the timepiece receiver. Dismount the inside bumper. Dismount 2 synthetic bumper fastening supports from the inside bumper. These will still be used. The inside bumper will no longer be used.
4. Dismount the rearmost exhaust suspension clamp(s) and heatshield(s).
5. **For models upto and including 11/2004:**
Remove the cover stickers at the holes "A" and "B".
For models from 12/2004:
Remove the cover stickers at the holes "A" and "C".
6. **For models upto and including 11/2004:**
Remove, if necessary, the synthetic sealing plates in the frame members.
7. Slide the towbar in the frame members.
For models upto and including 11/2004: Mount at the holes "A" and "B" 4 M10x100 bolts, incl. large washers, spring washers and nuts.
For models from 12/2004: Mount at the holes "A" and "C" 4 M10x100 bolts, incl. large washers, spring washers and nuts.
8. Mount the ball support at the holes "F" using the M12x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts.
9. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 -46 Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Remount at the holes "D" the receiving system.
11. Remount at the holes "E" the 2 synthetic bumper fastening supports using 2 M16x16 bolts, incl. large washers and locknuts.
Torque the bolts in such way that the position of the bumper fastening supports can be adjusted by hand.
12. Remount the rearmost exhaust suspension clamp(s) and heatshield(s).
13. Remove in the middle, at the lower side of the bumper, the marked part.
14. Replace the bumper. Position the exhaust suspension clamps in such way that these correspond with the exhaust suspension holes in the bumper. Tighten the locknuts M6. Complete all further.
15. Mount the socketplate according the detail.
16. Replace the at line 2 mentioned parts.
17. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
18. **ATTENTION (for all models except AUDI A4 2.0 TDI and 2.0 FSI):** contact your dealer to adjust the cooling system.
19. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

034603 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever dans le coffre au niveau de la roue de secours le tapis de protection.
Enlever sur la côté gauche le bac de rangement.
Plier à gauche et à droite les supports latéraux vers l'intérieur.
3. Démontez le pare-chocs. Démontez sur le côté droit du pare chocs intérieur le récepteur satellite. Démontez le pare chocs intérieur.
Enlever du pare chocs intérieur les 2 supports synthétique de la fixation du pare chocs. Les support seront réutilisés.
Le pare chocs intérieur ne sera pas réutilisé.
4. Démontez le(s) support(s) de la suspensions d'échappement arrière et le(s) écran(s) thermique.
5. **Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:**
Enlever au niveau des trous "A" et "B" les étiquettes de protection.
Pour les modèles depuis 12/2004:
Enlever au niveau des trous "A" et "C" les étiquettes de protection.
6. **Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:**
Enlever, si nécessaire, les plaques synthétique dans les longerons du châssis.
7. Glisser l'attelage dans les longerons du châssis.
Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:
Monter au niveau des trous "A" et "B" des 4 boulons M10x100, des rondelles de carrosserie, des rondelles grower et des écrous.
Pour les modèles depuis 12/2004:
Monter au niveau des trous "A" et "C" des 4 boulons M10x100, des rondelles de carrosserie, des rondelles grower et des écrous.
8. Monter le support de boule au niveau des trous "F" à l'aide des boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
9. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 -46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Remonter au niveau des trous "D" le récepteur satellite.
11. Monter au niveau des trous "E" les 2 supports synthétique de la fixation du pare chocs à l'aide des 2 boulons M6x16, des rondelles de carrosserie et des écrous freins.
Serrer les boulons de telle sorte que la position des supports de la fixation du pare chocs soit réglable à la main.
12. Remonter le(s) support(s) de la suspensions d'échappement arrière et le(s) écran(s) thermique.
13. Enlever au centre du dessous du pare chocs la partie reperée.
14. Remettre le pare chocs. Placer les supports de la fixation du pare chocs de telle sorte que les supports correspondent aux trous de la fixation du pare chocs dans le pare chocs. Serrer les écrous freins M6. Fixer l'ensemble.
15. Monter le support de prise suivant le détail.
16. Remettre toutes les pièces déposées du point 2.
17. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
18. **ATTENTION (pour tous modèles, excepté AUDI A4 2.0 TDI et 2.0 FSI):** prière de contacter votre concessionnaire pour le réglage du système de réfrigération.
19. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

034603 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Schirmmatte im Kofferraum am Reserverad herausnehmen. Den Aufräumbehälter an der linken Seite herausnehmen.
Die Seitenplatte an der linken und rechten Seite nach innen biegen.
3. Den Stoßfänger demontieren. Das Uhr-Empfangssystem an der rechten Seite des Innenstoßfängers demontieren. Den Innenstoßfänger demontieren.
Zwei Stoßfängerbefestigungsstützen aus Kunststoff des Innenstoßfängers entfernen. Die Stützen werden noch benutzt.
Der Innenstoßfänger wird nicht mehr benötigt.
4. Den (die) hinteren Auspuffbefestigungsbügel und das (die) Hitzeschild(er) demontieren.
5. **Für Modelle bis einschließlich 11/2004:**
Die Abdeckungen an den Löchern "A" und "B" entfernen.
Für Modelle ab 12/2004:
Die Abdeckungen an den Löchern "A" und "C" entfernen.
6. **Für Modelle bis einschließlich 11/2004:**
Falls nötig die Kunststoffabdichtungen des Chassisrahmens entfernen.
7. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben.
Für Modelle bis einschließlich 11/2004:
Vier Schrauben M10x100, Karoseriescheiben, Federringen und Muttern an die Löcher "A" und "B" montieren.
Für Modelle ab 12/2004:
Vier Schrauben M10x100, Karoseriescheiben, Federringen und Muttern an die Löcher "A" und "C" montieren.
8. Die Kugelaufnahme mit Schrauben M12x110 (10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an die Löcher "F" montieren.
9. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10 - 46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Das Uhr-Empfangssystem an die Löcher "D" wieder montieren.
11. Die zwei Stoßfängerbefestigungsstützen aus Kunststoff mit zwei Schrauben M6x16, Karoseriescheiben und Gegenmuttern an die Löcher "E" montieren.
Die Schrauben so andrehen, daß die Position der Stoßfängerbefestigungsstützen aus freier Hand einstellbar ist.
12. Den (die) hinteren Auspuffbefestigungsbügel und das (die) Hitzeschild(er) wieder montieren.
13. Den markierten Teil in der Mitte der Unterseite des Stoßfängers herausnehmen.
14. Den Stoßfänger wieder anbringen.
Die Stoßfängerbefestigungsstützen so anbringen, daß die Stützen übereinstimmen mit den Stoßfängerbefestigungslöchern im Stoßfänger. Die Gegenmuttern M6 andrehen. Das Ganze anmontieren.
15. Die Steckdosenhalteplatte gemäß Detail montieren.
16. Alle unter Punkt 2 entfernten Teile wieder anbringen.
17. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
18. **ACHTUNG (bei allen Modellen, außer AUDI A4 2.0 TDI und 2.0 FSI):** Suchen Sie die Vertragswerkstatt zur Einstellung des Kühlsystems auf.
19. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

034603 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra de protección en el maletero donde se encuentra la rueda de repuesto. Retirar el compartimiento portaobjetos a la izquierda. Plegar los paneles laterales hacia dentro tanto a la izquierda como a la derecha.
3. Desmontar el parachoques. Desmontar el receptor U a la derecha del parachoques interior. Desmontar el parachoques interior. Retirar del parachoques interior los 2 soportes sintéticos de fijación del parachoques. Estos aún se utilizan. El parachoques interior ya no se utilizará.
4. Desmontar la(s) abrazadera(s) del tubo de escape trasera(s) y la(s) pantalla(s) térmica(s).
5. **Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este:** Quite la etiqueta adhesiva protectora en los huecos "A" y "B".
Para los modelos posteriores al 12/2004: Quite la etiqueta adhesiva protectora en los huecos "A" y "C".
6. **Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este:** En caso necesario quite la lámina aisladora sintética en el soporte del chasis.
7. Deslice la palanca de remolque dentro del soporte del chasis.
Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este: Ponga 4 tornillos M10x100 a los huecos "A" y "B", así como arandelas grandes, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes también.
Para los modelos posteriores a 12/2004: Ponga 4 tornillos M10x100 a los huecos "A" y "C", así como arandelas grandes, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes también.
8. Montar el soporte de la bola en los orificios "F" con 2 pernos M12x110 (10,9) con inclusión de arandelas y contratueras.
9. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10 - 46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Montar de nuevo el receptor U en los orificios "D".
11. Montar de nuevo los 2 soportes de fijación del parachoques sintéticos en los orificios "E" con 2 pernos M16x16, con inclusión de anillos de carrocería y contratueras. Enroscar según par de apriete de tal manera que se pueda ajustar manualmente la posición de los soportes de fijación del parachoques.
12. Montar de nuevo la(s) abrazadera(s) del tubo de escape trasera(s) y la(s) pantalla(s) térmica(s).
13. Retirar en el centro de la parte inferior del paragolpes la parte marcada para cortar.
14. Colocar de nuevo el parachoques. Posicionar los soportes de fijación del parachoques de tal manera que éstos coincidan con los orificios de fijación del escape en el parachoques. Enroscar las contratueras M6. Montar el conjunto.
15. Montar la placa plegable del enchufe según detalle.
16. Volver a colocar todos las piezas mencionadas en el punto 2.
17. Hace falta ajustar los pernos después de unos 1000 km. de uso (según los pares de apriete indicados).
18. **ATENCIÓN (en todos los modelos, excepto el AUDI A4 2.0 TDI y el 2.0 FSI):** contacte con el comerciante de la marca para ajustar el sistema de refrigeración.
19. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

034603 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beskyttelsesmåtten ved reservehjulet i bagagerummet. Fjern det lille opbevaringsrum i venstre side. Klap sidepanelerne i venstre og højre side indad.
3. Afmonter kofangeren. Afmonter U-værkmodtageren på højre side af inderkofangeren. Afmonter inderkofangeren. Fjern de 2 kunststofbeslag til kofangeren fra den indre kofanger. Disse anvendes igen. Inderkofangeren bliver overflødig.
4. Afmonter den bageste udstødningsbøjle/-bøjler og varmeskjoldet/ene.
5. **For 11/2004 og tidligere modeller:** Fjern beskyttelsesmærket ved hullerne „A” og „B”.
For 12/2004 og efterfølgende modeller: Fjern beskyttelsesmærket ved hullerne „A” og „C”.
6. **For 11/2004 og tidligere modeller:** Hvis det er nødvendigt, fjern de syntetiske isoleringsplader fra chassisvangerne.
7. Skub tværvangen ind i chassisvangerne.
For 11/2004 og tidligere modeller: Sæt 4 stk. M10x100 skruer i hullerne „A” og „B” inkl. de store spændeskiver, fjederskiver og møtrikker.
For 12/2004 og efterfølgende modeller: Sæt 4 stk. M10x100 skruer i hullerne „A” og „C” inkl. de store spændeskiver, fjederskiver og møtrikker.
8. Monter kuglehuset ved hullerne "F" med boltene M12x110(10,9) inkl. planskiver og sikringsmøtrikker.
9. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M10 - 46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Genanbring U-værkmodtageren ved hullerne "D".
11. Genanbring ved hullerne "E" de 2 kunststofmontagestøtter til kofangeren med 2 bolte M16x16, inkl. karrosseriskiver og låsemøtrikker. Spænd disse således, at montagestøtterne til kofangeren kan justeres manuelt.
12. Genanbring den bageste udstødningsbøjle/-bøjler og varmeskjoldet/ene .
13. Fjern den afmærkede del i midten på undersiden af kofangeren.
14. Genanbring kofangeren. Placer montagebeslagene til kofangeren således, at disse er i overensstemmelse med montagehullerne i kofangeren. Spænd låsemøtrikkerne M6 lidt mere. Monter det hele færdigt.
15. Monter den forskydelige stikdåseplade ifølge tegningen.
16. Genanbring alle dele nævnt i punkt 2.
17. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
18. **NB! (gælder for alle modeller, undtagen AUDI A4 2.0 TDI og 2.0 FSI):** Kontakt forhandleren for indstilling af kølesystemet.
19. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

034603 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. I bagasjerommet fjernes dekkmatte ved reservhjulet. Fjern det lille lagringsrommet på venstre side. Slå ned sidepanelene innover både på venstre og høyre side.
3. Demonter støtfangeren. Demonter klokke/tids-mottakeren på høyre side av den indre støtfangeren. Demonter den indre støtfangeren.
Fjern de to festebrakettene i plast fra den indre støtfangeren. Disse skal brukes på nytt. Den indre støtfangeren skal ikke brukes igjen.
4. Demonter den (eller de) bakre opphengsbøylen(e), og bakre varmeskjold.
5. **For modeller til og med 11/2004:**
Fjern etikettene fra hullene „A” og „B”.
For modeller etter 12/2004:
Fjern etikettene fra hullene „A” og „C”.
6. **For modeller til og med 11/2004:**
Fjern de syntetiske isoleringsplatene fra chassisvangene dersom nødvendig.
7. Gli tilhengerfestet inn i chassisvangene.
For modeller til og med 11/2004: Bruk 4 stykker M10x100 bolter ved hullene „A” og „B”, samt store skiver, sprengskiver og muttere.
For modeller etter 12/2004: Bruk 4 stykker M10x100 bolter ved hullene „A” og „C” samt store skiver, sprengskiver og muttere.
8. Monter kulehuset ved hullene „F” med bolter M12x110(10,9), inkl. skiver og låsemuttere.
9. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M10 - 46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Memonter tilbake klokke/tids-mottakeren ved hullene „D”.
11. Monter tilbake de to festebrakettene i plast for støtfangeren ved hullene „E”, ved hjelp av 2 bolter M16x16, inklusive karosseriskiver og festemuttre.
Trekk dem lett til, ikke hardere enn at festebrakettens posisjon kan forskyves for hånd.
12. Monter tilbake den (eller de) bakre opphengsbøylen(e), og bakre varmeskjold.
13. Fjern den forhåndsmarkerte delen fra midten av støtfangeren, på undersiden.
14. Monter støtfangeren tilbake på plass. Plasser festebrakettene for støtfangeren slik at de stemmer overens med festehullene i støtfangeren. Stram festemuttrene M6 skikkelig. Ferdigmonter det hele.
15. Monter den sammenleggbare plata for stikk-kontakten som vist på detaljtegningen.
16. Sett alle delene, som er nevnt i punkt 2, tilbake på plass.
17. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
18. **VARSEL (Gjelder alle modeller untatt AUDI A4 2.0 TDI og 2.0 FSI):** Vennligst henvend deg til merkeforhandleren for å justere kjølesystemet.
19. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

034603 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Avlägsna skyddsmattan ur bagageutrymmet vid reservhjulet. Avlägsna förvaringsfacket till vänster. Fäll sidopanelerna inåt till höger och vänster.
3. Demontera stötfångaren. Demontera U-verkmottagaren från högra sidan av stötfångarens innanmäte. Demontera stötfångarens innanmäte.
Avlägsna de båda monteringsstagen av plast från stötfångarens innanmäte. Dessa ska användas på nytt. Innanmätet förfaller.
4. Demontera avgasrörets bakersta fäste(n) och varmeskjöld(ar).
5. **I fall av modellerna till och med 11/2004:**
Röja undan skydds-klikeretiketten, vid hålen "A" och "B".
I fall av modellerna efter 12/2004:
Röja undan skydds-klikeretiketten, vid hålen "A" och "C".
6. **I fall av modellerna till och med 11/2004:**
Om så erfordras, röja undan dom syntetiska isolerings-plattorna, vid underrede-behållarna.
7. Sticka in dragstången i underrede-behållarna.
I fall av modellerna till och med 11/2004: Montera 4 M10x100 skruvarna, vid hålen „A” och „B”, inklusive dom stora underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna.
I fall av modellerna efter 12/2004: Montera 4 M10x100 skruvarna, vid hålen „A” och „C” inklusive dom stora underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna.
8. Montera kulhus vid hålen „F” med bultar M12x110(10,9) inkl. brickor och låsmuttrar.
9. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:
M10 - 46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Sätt tillbaka U-verkmottagaren vid hålen „D”.
11. Sätt tillbaka de 2 monteringsstagen av plast vid hålen „E”, med 2 skruvar M16x16 inklusive breda planbrickor och låsmuttrar.
Drag åt dessa så långt att stötfångarens monteringsstag kan sättas i läge för hand.
12. Sätt tillbaka avgasrörets bakersta fäste(n) och varmeskjöld(ar).
13. Avlägsna den markerade delen ur mitten av köfångarens undersida.
14. Sätt tillbaka stötfångaren. Sätt monteringsstagen i ett sådant läge att de överensstämmer med monteringshålen i stötfångaren. Drag fast låsmuttrarna M6 vidare. Slutmontera det hela.
15. Montera den fällbara kontaktplattan enligt detaljskissen.
16. Sätt tillbaka allt som avlägsnades under punkt 2.
17. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
18. **WARNING! (gäller samtliga modeller förutom AUDI A4 2.0 TDI och 2.0 FSI):**
Sök upp din lokala märkesverkstad för att justera kylsystemet.
18. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

034603 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista peite tavaratilasta varapyörästä. Poista vasemman puolen lokero. Taita sivulevyt sekä vasemmalla että oikealla.
3. Pura puskurit.
Poista kellovastaanotin sisäpuskurin oikealta puolelta. Pura sisäinen puskurit. Pura 2 synteettistä puskurinkiinnikettä sisäisestä puskurista. Näitä tullaan vielä tarvitsemaan.
Sisäistä puskuria ei tästedes tulla tarvitsemaan.
4. Poista taimmainen (taimmaiset) pakoputken ripustuselementti (ripustuselementit) ja lämpösuojakilpi (lämpösuojakilvet).
5. **Malleissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa:**
Poista suojatarrat rei'istä "A" ja "B".
Malleissa 12/2004:
Poista suojatarrat rei'istä "A" ja "C".
6. **Malleissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa:**
Poista tarvittaessa synteettiset eristyslevyt aluskehyspidikkeistä.
7. Liu'uta vetotanko aluskehyspidikkeisiin.
Malleissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa: Laita 4 M10x100-ruuvia reikiin „A” ja ”B”, suuret aluslevyt, jousialuslevyt ja mutterit mukaan lukien.
Malleissa 12/2004: Laita 4 M10x100-ruuvia reikiin „A” ja ”C”, suuret aluslevyt, jousialuslevyt ja mutterit mukaan lukien.
8. Kiinnitä kuulakotelo reikiin "F" kahdella pultilla M12x110(10,9), tiivisterenkailla ja vastamuttereilla.
9. Kiristä seuraaviin momentteihin:
M10-46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Asenna vastaanotinjärjestelmä takaisin reikiin "D".
11. Asenna 2 synteettistä puskurinkiinnikettä reikiin "E" käyttämällä 2 M16x16-ruuvia, suuret aluslevyt ja turvallisuusmutterit mukaan lukien.
Kiristä ruuvit sellaisella kiristysmomentilla, että puskurinkiinnikkeiden asentoa voidaan asentaa käsin.
12. Asenna taimmainen (taimmaiset) pakoputken ripustuselementti (ripustuselementit) ja lämpösuojakilpi (lämpösuojakilvet) paikalleen.
13. Poista merkitty osa puskurin alaosan keskeltä.
14. Asenna puskurit paikalleen. Aseta puskurinkiinnikkeet niin, että ne ovat samassa kohdassa kuin puskurin pakoputkiripustuksen reiät. Kiristä M6-turvallisuusmutterit. Tee sama kaikilla.
15. Kiinnitä pistorasialevy kuvien 1 ja 2 osoittamalla tavalla.
16. Asenna kaikki kohdassa 2 poistetut osat paikalleen.
17. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
18. **HUOMIO (kaikki mallit, AUDI A4 2.0 TDI ja 2.0 FSI lukuun ottamatta):**
Käänny merkkiedustajasi puoleen, jotta jäähdytysjärjestelmä säädetään.
19. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

034603 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Togliere la tappezzeria del baule dalla ruota di scorta. Smontare il cassetto sul lato sinistro. Piegare le lamiere laterali su ambo i lati.
3. Smontare il paraurti.
Smontare il ricevitore satellitare dal lato destro del paraurti interno. Smontare il paraurti interno.
Smontare i 2 supporti plastici dal paraurti interno. Dei supporti plastici ci sarà dopo bisogno mentre il paraurti interno non serve più.
4. Smontare i supporti della sospensione della marmitta e la protezione anticalore.
5. **Per i modelli fino a 11/2004:**
Togliere le etichette dai fori „A” e „B”.
Per i modelli 12/2004:
Togliere le etichette dai fori „A” e „C”.
6. **Per i modelli fino a 11/2004:**
Se necessario togliere le lamiere isolanti dai supporti del telaio.
7. Infilare la barra di traino nei supporti del telaio.
Per i modelli fino a 11/2004: Mettere 4 viti M10x100 nei fori „A” e ”B” e rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi.
Per i modelli 12/2004: Mettere 4 viti M10x100 nei fori „A” e „C” e rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi.
8. Montare l'alloggiamento sferico a livello dei fori "F" utilizzando 2 bulloni M12x110(10,9), comprese le rondelle di bloccaggio e i dadi autobloccanti.
9. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate:
M10-46Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Rimontare il ricevitore satellitare sui fori „D”.
11. Rimontare i supporti plastici sui fori „E” con 2 viti M16x16 rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi.
Stringere le viti in modo che i supporti del paraurti possano essere regolati manualmente.
12. Rimontare supporti della sospensione della marmitta e la protezione anticalore.
13. Togliere la parte indicata dalla parte centrale ed inferiore del paraurti.
14. Rimontare il paraurti. Centrare i supporti ed i fori della sospensione della marmitta. Stringere tutti i dadi M6.
15. Montare il portapresa come illustrato nelle figure 1 e 2.
16. Rimontare tutti i ricambi tolti nel punto 2.
17. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
18. **ATTENZIONE (per tutti i modelli eccetto AUDI A4 2.0 TDI e 2.0 FSI):** contattare il proprio concessionario per regolare il sistema di raffreddamento
19. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

034603 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odstranit ze zavazadlového prostoru materiál, kterým je zakryto náhradní kolo. Odstranit úložný zásobník na levé straně. Složit postranní kryty kufru dovnitř, jak na levé, tak na pravé straně.
3. Odmontovat nárazník. Demontovat na pravé straně vnitřní nárazníku přijímač přenosných hodin.
Odmontovat vnitřní nárazník Demontovat dva umělohmotné držáky z vnitřního nárazníku, které jsou na něm uchyceny.
Ty budou dále použity. Nebude použit jen vnitřní nárazník.
4. Odpojit zadní závěsné výfukové svorky a tepelné štíty.
5. **K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím:**
Odstraňte ochrannou lepicí pásku u bodů s označením „A” a „B”.
K modelům následujícím po 12/2004:
Odstraňte ochrannou lepicí pásku u bodů s označením „A” a „C”.
6. **K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím:**
Popřípadě odstraňte syntetické těsnící plechy z trámů podvozku.
7. Tažnou tyč zasuňte do z trámů podvozku.
K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím: Umístěte čtyři šrouby číslo M10x100 k bodům s označením „A” a „B”, včetně velkých podložek, podložek listové pružiny a šroubové matice.
K modelům následujícím po 12/2004: Umístěte čtyři šrouby číslo M10x100 k bodům s označením „A” a „C”, včetně velkých podložek, podložek listové pružiny a šroubové matice.
8. Pomocí 2 šroubů M12x110(10,9) (s pružnými podložkami a pojistnými maticemi) v otvorech “F” připeňte pouzdro kulového čepu.
9. Tažné zařízení zabezpečit, utáhnout všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu:
M10 - 46 Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Umístit zpět do otvorů „D” přijímací systém.
11. Vrátit zpět do otvorů „E” dva umělohmotné držáky nárazníku a připevnit pomocí dvou šroubů M6x16 včetně plochých podložek a uzávěrných matic. Šrouby utáhnout tak, že umístění úchytných držáků nárazníku může být regulováno ručně.
12. Nasadit zpět zadní závěsné výfukové svorky a tepelné štíty.
13. Odstranit vyznačenou část uprostřed na spodní straně nárazníku.
14. Znovu nasadit nárazník. Umístit závěsné výfukové svorky tak, že se shodují s otvory závěsných výfukových svorek na nárazníku. Utáhnout uzávěrné matice M6. Dokončit vše ostatní.
15. Připevněte držák na zásuvku podle ilustrace 1 a 2.
16. Umístit nazpět zmíněné součástky z bodu 2.
17. Po ujetí 1000 km zkontrolovat a utáhnou šrouby a matice.
18. **UPOZORNĚNÍ (u všech modelů, kromě AUDI A4 2.0 TDI a 2.0 FSI):**
v zájmu seřízení chladicího systému vyhledejte obchodníka.
19. Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.